

Seguridad de Pesticidas *Información*

Sección de Salud y Seguridad del Trabajador

Serie N

N-2(s)

ALMACENAJE, TRANSPORTE Y DISPOSICION En Escenarios Sin Cultivos Agrícolas

Información General:

Este folleto describe métodos generales y requerimientos para el almacenaje, transporte y disposición apropiado de los pesticidas y sus envases. Las siguientes precauciones reducirán el número de envenenamientos accidentales de pesticidas, especialmente los que involucran a niños.

- Mantenga los pesticidas en sus envases originales.
- Nunca coloque pesticidas en envases que se usan para los alimentos, bebidas o productos caseros.
- NO LLEVE a casa, ni utilice alrededor de la casa ningún pesticida utilizado en el trabajo.



Almacenaje:

Almacene debidamente y mantenga los pesticidas y sus envases vacíos bajo el control de una persona en todo momento. Control personal directo quiere decir que una persona responsable puede evitar que las personas no autorizadas entren en contacto con los pesticidas. Si los pesticida(s) están bajo su control personal directo y adyacentes a caminos o áreas pobladas, usted tiene que tener estos pesticidas a la vista. Un almacenaje aceptable incluye:

- un cercado con llave
- un compartimento con llave
- un camión con llave o remolque con barandas laterales (la parte alta de las barandas debe estar por lo menos a seis pies del suelo).

Todos los lugares de almacenaje deben mantenerse limpios, secos, ventilados y bien iluminados. Lea y siga los requerimientos de almacenamiento detallados en la etiqueta. Si los pesticidas se almacenan junto con los fertilizantes, mantenga ambos separados. Los pesticidas y los fertilizantes pueden reaccionar químicamente y provocar un incendio.

No almacene pesticidas cerca de los alimentos, forraje o equipo protector personal, porque estos pueden contaminarse con pesticidas.

Su empleador puede necesitar un permiso para un lugar de deshecho, si el o ella almacena desechos de pesticida, tales como productos viejos o envases sin enjuagar. Para mayor información sobre los requerimientos específicos, comuníquese con la Agencia de Protección Ambiental de California (Cal/EPA), Departamento de Control de Substancias Tóxicas. El número de teléfono se puede encontrar en las Páginas de Gobierno de su guía telefónica.

Requerimientos de Anuncio de Almacenaje.

Pegue anuncios de advertencia, en las áreas de almacenamiento de pesticidas con la palabra señal "PELIGRO" o "ADVERTENCIA" en la etiqueta. Fije las señales en todas las direcciones de posible alcance. Usted tiene que poder leerlos desde una distancia de 25 pies. Estas señales tienen que decir:

PELIGRO ALMACENAJE DE VENENOS
(DANGER POISON STORAGE AREA)
TODA PERSONA NO AUTORIZADA MANTENGASE
ALEJADA
MANTENGA LA PUERTA CERRADA CUANDO NO
ESTE EN USO

Transporte:

Para transportar los pesticidas sin peligro usted tiene que seguir estos simples procedimientos:

- No transporte los pesticidas en el mismo lugar en que se transporta gente, comida o forraje.
- Transporte los pesticidas en posición vertical.
- Cierre herméticamente los envases para evitar que se derramen.
- Todos los envases tienen que tener la etiqueta.
- Esta etiqueta tiene que ser la etiqueta original del producto o una etiqueta del envase en uso.
- Las etiquetas del envase en uso requiere el nombre y dirección de la persona responsable

del envase, el nombre común del pesticida y la palabra señal de la etiqueta original.

Pueden existir otros reglamentos a seguir cuando se transportan materiales peligrosos. Como regla general, consulte la Unidad de Seguridad de Transporte Motorizado del Servicio de Policía de Caminos de California (California Highway Patrol Motor Carrier Safety Unit), cuando se va a transportar una cantidad de pesticidas mayor de lo que se puede usar en unos pocos días de trabajo. Su número de teléfono se puede encontrar en las Páginas de Gobierno de su guía telefónica.

Enjuague:

Todos los envases que contienen menos de 28 galones, tienen que enjuagarse cuando se termina de usar todo el contenido. A no ser que, tenga que devolverse al fabricante que registró el producto o el pesticida se usa sin diluirse. Hay dos procedimientos de enjuague. Siga uno de ellos para asegurarse que usted ha enjuagado adecuadamente los envases.

Procedimiento #1:

1. Para envases de menos de 5 galones, use suficiente agua para llenar 1/4 del envase. Para envases más grandes, use suficiente agua para llenar hasta un quinto del volumen del envase.
2. Ponga la cantidad apropiada de agua en el envase. Cierrelo firmemente y agítelo.
3. Vacíe la solución en el estanque de la mezcla. Permita que el envase se vacíe completamente.
4. Repita los pasos 1 - 3 por lo menos dos veces más.

Procedimiento #2:

1. Invierta el envase vacío y póngalo sobre una boquilla. Esta boquilla tiene que estar ubicada en la abertura del tanque de mezcla, de manera que el líquido se vacíe en el tanque. La boquilla tiene que ser capaz de enjuagar todas las superficies internas del envase.

2. Abra la boquilla y enjuague hasta que el agua que sale del envase sea clara. Use un mínimo de agua correspondiente a la mitad del volumen del envase.

Usted podría usar otros procedimientos para hacer el enjuague, siempre que estos hayan sido aprobados por el Departamento de Reglamentación de Pesticidas.

Disposición De Envases:

Todos los envases de pesticidas vacíos, tienen que ser desechados en la forma aprobada por el Departamento de Control De Substancias Tóxicas de Cal/EPA. Los envases de vidrio, de plástico o de metal, tienen que llevarse a un lugar autorizado para desechos. **NO ENTIERRE NINGUN ENVASE DE PESTICIDA.**



Para información acerca de los requerimientos locales, debe ponerse en contacto con el comisionado de agricultura local. En muchos condados, antes de desechar envases enjuagados, el empleador tiene que obtener un permiso o certificado extendido por el comisionado de agricultura.

Este folleto ayuda a los lectores a entender los reglamentos de pesticidas. No es un documento legal. La referencia legal puede encontrarse en el Código de Reglamentos de California, Artículo 3. Las palabras "tiene que" y "debe" usadas en este texto no significan lo mismo. Las palabras "tiene que" indican que la acción es obligatoria y deriva de las reglamentaciones de California. La palabra "debe" indica que se recomienda el uso de prácticas de seguridad adicionales para promover la reducción a la exposición a pesticidas.